

A. Pushkin

LA HIJA DEL CAPITAN

300 ILUSTRACIONES A TODO COLOR

**JOYAS
LITERARIAS
JUVENILES**

75 PTS.



A. Pushkin

LA HIJA DEL CAPITAN



A MEDIADOS DEL SIGLO XIX, EN UNA ALDEA DE LA RUSIA ZARISTA...

YA HAS CUMPLIDO LOS DIECIOCHO AÑOS, PETRUSHKO. ES TIEMPO DE QUE VAYAS AL SERVICIO.

SI, PADRE.

DEBERIAS ESCRIBIRLE AL ZAR. PETRUSHKO ES AUN MUY JOVEN, Y...

¿PARA QUE? PETRUSHKO NO VA A SAN PETERSBURGO Y NO ESTARA AL SERVICIO DEL ZAR.

¿ADONDE PIENSAS ENVIARLE?

A OREMBURGO, BAJO LAS ORDENES DE MI ANTIGUO AMIGO KARLOVICH.

AL ATARDECER DEL MISMO DIA...

PASAREMOS ALLI LA NOCHE, Y CONTRATAREMOS UN COCHE RO.

ESTAMOS LLEGANDO A SIMBIRSK.

GRACIAS, PADRE. ADIOS, MADRE.

ADIOS, PETRUSHKO. ¡CUIDATE MUCHO!

QUEREMOS UNA HABITACION DOBLE.

SON CINCUENTA RUBLOS. AQUI TENIS LA LLAVE.

SUBE TU A LA HABITACION, SALEVICH. YO AUN NO TENGO SUEÑO.

COMO QUIERAS, PETRUSHEKO. PERO TE ACONSEJO QUE NO TE DEMORES. MANANA TENEMOS QUE MADRUGAR.



DAME CIEN RUBLOS, SALEVICH. SE LOS DEBO A ESE HOMBRE.

¡RECUERDA QUE SOY TU AMO Y TU MI CRIADO! EL DINERO ES MÍO Y HAGO CON EL LO QUE QUIERO.

¡OH, DIOS TODO-PODEROSO! NUNCA HABÍAS CAÍDO EN PECADO SEMEJANTE.

AQUÍ TIENES TUS CIEN RUBLOS. QUE TEN-GAS UN BUEN VIAJE.

GRACIAS, PETRUSHKO. LO MISMO TE DESEO A TI.

¿SE LOS DEBES? PERO, ¿CÓMO HAS PODIDO CONTRAER ESA DEUDA? ¡ME DEBO A DARTE ESE DINERO!

UNA HORA DESPUÉS...

BUENO, SALEVICH, BASTA; SEAMOS AMIGOS. RECONOZCO QUE HE SIDO GROSERO CONTIGO Y TE FIDO DISCULPAS.

YO SOY QUIEN DEBE DISCUL- PARSE. NO DEBÍ DEJARTE SO- LO.

EL TIEMPO AME- NAZA. SERA MEJOR VOLVERNOS CUAN- TO ANTES.

YO SOLO VEO LA ESTE- PA BLANCA Y EL CIELO CLA- RO.

¿VE AQUELLA NUBE? ES PRESAGIO DE TORMENTA. ADE- MAS, EL VIENTO YA COMIENZA A SO- PLAR.

TIENE RAZON, PETRUSHKO. SE- RA MEJOR VOL- VER.

NO. LA PRO- XIMA ALDEA ESTA CERCA. ¡ADELANTE AL GALOPE!

DE PRONTO, ARRECIO EL VIENTO Y SE DESENCADENO UN IMPRESIONANTE TEMPORAL...

¡CHAS!

¡ES LA VENTISCA!

¡SEÑOR! ¡ESTAMOS PERDIDOS!

¡NO TE DETENGAS! ¡ADELANTE!

SUBITAMENTE, EL CIELO SOMBRIO Y EL MAR DE NIEVE SE CONFUNDIERON, Y...

¿POR QUE NO SIGUES?

¿POR DONDE? ¿NO SE DISTINGUE NINGUN CAMINO!

OYE, MUJIK, ¿CONOCES ESTOS LUGARES? CON ESTA TEMPESTAD NOS HEMOS PERDIDO...

CONOZCO MUY BIEN ESTAS TIERRAS. SI QUEREIS OS GUÍARE A ALGUN LUGAR SEGURO.

FOR AHI TIENE QUE HABER UNA ALDEA. EL VIENTO QUE VIENE DE AQUEL LADO TRAE OLOR A HUMO.

¡CHAS!

¡HAZLE CASO! ¡GIRA A LA DERECHA!

PERO, DE PRONTO...

¡MIRAD ALLÍ! ¿QUE ES AQUELLO QUE NEGREA?

¡VALGAME DIOS! PARECE UN HOMBRE!

GIRA UN POCO A LA DERECHA Y ARREA.

¿Y POR QUE HE DE OBEDECERTE? NO SE VE ABSOLUTAMENTE NADA.

DESPUES DE SEGUIR UN BUEN RATO EN MEDIO DE LAS TINIEBLAS...

¡YA OS DECIA YO QUE LLEGARIAMOS A ALGUN LUGAR SEGURO!

HA SIDO DE PURO MILAGRO.

EN LA HABITACION DEL ALBERGUE...

ESE HOMBRE NOS HA SALVADO LA VIDA. MAÑANA LE DARE CINCO RUBLOS DE PROPINA.

PROMETISTE QUE NO MALGASTARIAS MAS DINERO.





¿Y USTEDES NO SIENTEN TEMOR ANTE TANTOS PELIGROS?

YO YA ESTOY ACOSTUMBRADA... EN CAMBIO MI POBRE HIJA, NO PUEDE OIR UN TIRO DE FUSIL SIN ECHARSE A TEMBLAR...

PARECE TAN TIMIDA COMO HERMOSA.

DESPUES DE AQUELLA VELADA, PETRUSHKO VISITO CON FRECUENCIA LA CASA DEL CAPITAN.

NO ME ABURRE NUNCA DE CONTEMPLAR LAS ESTRELLAS.

NI YO. ES UNA NOCHE HERMOSA.

... Y, POCO A POCO, MARIA DESPERTO EN EL UN SENTIMIENTO QUE NUNCA HABIA EXPERIMENTADO...

UNA TARDE...

¿QUE ESCRIBES, PETRUSHKO? ¿ACA SO UNA CARTA?

SON UNOS POEMAS. ¿QUIERES LEERLOS?

¿QUE TE HAN PARECIDO?

UNA BOBADA. SI QUIERES CONSEGUIR ALGO DE MARIA, NO PROCEDAS DE FORMA TAN ROMANTICA.

¿QUE QUIERES DECIR? ¡EXPLÍCATE!

QUE SI QUIERES QUE MARIA VENGA A TU HABITACION AL ANOCHECER, REGALALE UN PAR DE PENDIENTES. TE LO DIGO POR EXPERIENCIA.

¡MIENTES, MISERABLE! ¡REPITE ESO Y TE MATARE!

ESTO NO TE LO CONSIENTO, EXIJO UNA SATISFACCION.





POCO A POCO, LAS FUERZAS DE SCHBAVRIN SE FUERON AGOTANDO...



PERO, DE PRONTO...

¡PETRUSHKO!
¡PETRUSHKO!



SOBRESALTADO POR LA VOZ DE SU SIRVIENTE...

¡UGH!

¡PETRUSHKO!
¡DIOS MIO!



LE HAS HERIDO, MISERABLE. LE LLEVARE HASTA EL PUEBLO. NECESITA SER ATENDIDO URGENTE-
MENTE.



¿DONDE ESTOY? ¿QUIEN HAY AQUÍ?

¡AL FIN VUELVE EN SÍ!

GRACIAS A DIOS TODOPODEROSO. PENSABA QUE YA NUNCA DESPERTARIA.



CUATRO DIAS DESPUES...

¿COMO SIGUE?

IGUAL. SIGUE SIN RECOBRAR EL CONOCIMIENTO.

¿COMO SE SIENTE USTED? TEMIA QUE ESE MISERABLE DE SCHBAVRIN HUBIESE ACABADO CON SU VIDA.

A PUNTO ESTUVO DE HACERLO. ¿SABE YA POR QUE NOS BATIMOS?













¡RENDIOS, EL
PUERTE ES NUESTRO!



PAGAREIS CARA
VUESTRA DESOBE-
DIENCIA AL EMPE-
RADOR.



¿COMO TE HAS
ATREVIDO A OPO-
NER RESISTENCIA
A TU EMPERADOR?

¡TU NO ERES
MI EMPERADOR,
SINO UN LADRON
Y UN USURPADOR!



¡COLGADLO!

PREFIERO MO-
RIR, ANTES QUE
PRESTARTE OBE-
DIENCIA.

POBRE IVAN,
POBRE CAPITAN.
PRONTO SEGUIRE
SU MISMA SUE-
TE.



¡PRESTA JURAMEN-
TO AL EMPERADOR,
CAMPEÑO!

TU NO ERES
MAS QUE UN
BANDOLERO.



¡MALDITO
TRAIDOR DE
SCHBAVRIN!

¡QUE LO
CUELGUEN!



¡ANDANDO!

DE PRONTO...

PERDONALO, DE QUE TE SE
QUITAR LA VIDA
JOVEN INOCENTE

¡EH, VOSOTROS!
¡TRAEDME
AL PRISIONERO!

¡ME CAES BIEN Y TE DEJO EN LIBERTAD! ¡ESTA NOCHE VENDRAS A CENAR CONMIGO!

UNA VEZ QUE LA CASA ESTUVO DESIERTA...

¿QUE HABRA SIDO DE MARIA ?

¡ME HAS ASUSTADO! ¿SABES DONDE ESTA TU DUEÑA?

¡SE HA ESCONDIDO EN CASA DEL POPE!

A comic book illustration showing a man in a red tunic and yellow shoulder guards, looking distressed, with a woman in a green cloak standing behind him. The man is in the foreground, looking off to the side with a worried expression. The woman is in the background, looking on with a concerned expression. The scene is set outdoors with stone walls and a wooden door visible.

15



00785

AL DIA SIGUIENTE...

VETE AHORA MISMO A OREMBURGO Y DILES QUE ME ESPEREN PARA DENTRO DE UNA SEMANA. ACONSEJALES QUE ME RECIBAN BIEN, SI NO QUIEREN RECIBIR CASTIGO.



¡AQUI TENÉIS A VUESTRO NUEVO COMANDANTE SCHBAVRIN! OBEDECEDLE EN TODO, QUE EL ME RESPONDERA DE VOSOTROS Y DE LA FORTALEZA...

DEBO VER A MARIA ANTES DE PARTIR. ESPERAME CON LOS CABALLOS JUNTO A LA EMPALIZADA.

ESTA BIEN, SEÑOR, PERO DATE PRISA.

¡DIOS MIO! SCHBAVRIN JEFE DE LA PLAZA. ¿QUE SERA DE LA POBRE MARIA?

¿DONDE ESTA MARIA?

EN CAMA. ANOCHE SE LE DECLARO UNA FIEBRE MUY ALTA.

HAY QUE HACER ALGO POR ELLA.

NADA PODEMOS HACER. SOLO CONFIA EN DIOS.

IRE INMEDIATAMENTE A OREMBURGO PARA APRESURAR LA LIBERACION DE LA FORTALEZA.

DIOS QUIERA QUE PUEDA CONSEGUIRLO.

POCO DESPUES...

DEMONOS PRISA. TENEMOS QUE LLEGAR CUANTO ANTES A OREMBURGO.





¡IDENTIFI-
CAOS!

SOY EL TE-
NIENTE PEDRO
ANDREICH Y
VENGO DE BIE-
LOGORSKY.



...Y BIELOGORSKY
ESTA AHORA EN PODER
DE LOS BANDIDOS. HAY
QUE HACER ALGO EN
SEGUIDA.

YA VEREMOS,
ESTA TARDE CE-
LEBRAREMOS
CONSEJO DE GUE-
RRA Y TOMAREMOS
UNA DETERMINA-
CION.



EL GENERAL
LE RECIBIRA
EN SEGUIDA.



UNAS HO-
RAS DES-
PUES...

AHORA DEBEMOS DECIDIR
QUE HACEMOS CON LOS RE-
BELDES. SI HEMOS DE PROCE-
DER POR LA OFENSIVA O LA
DEFENSIVA. PONGAMOSLO
A VOTACION.

¿ALGUIEN MAS
VOTA POR LA
OFENSIVA?

NO.

ENTONCES, NO HAY NADA
MAS QUE DISCUTIR. NO ATA-
CAREMOS BIELOGORSKY Y
AGUARDAREMOS AQUI A ESE
BANDIDO.

YO VOTO POR
ESPERARLOS AQUI,
DETRAS DE LAS
MURALLAS.

ES MAS
PRUDENTE.



SI ATACAMOS AHORA,
PUGACHOV NO TIENE FUER-
ZAS PARA RESISTIRNOS.
¡VOTO POR LA OFENSIVA!

ES UNA INSENSA-
TEZ PROPIA DE LA
JUVENTUD.



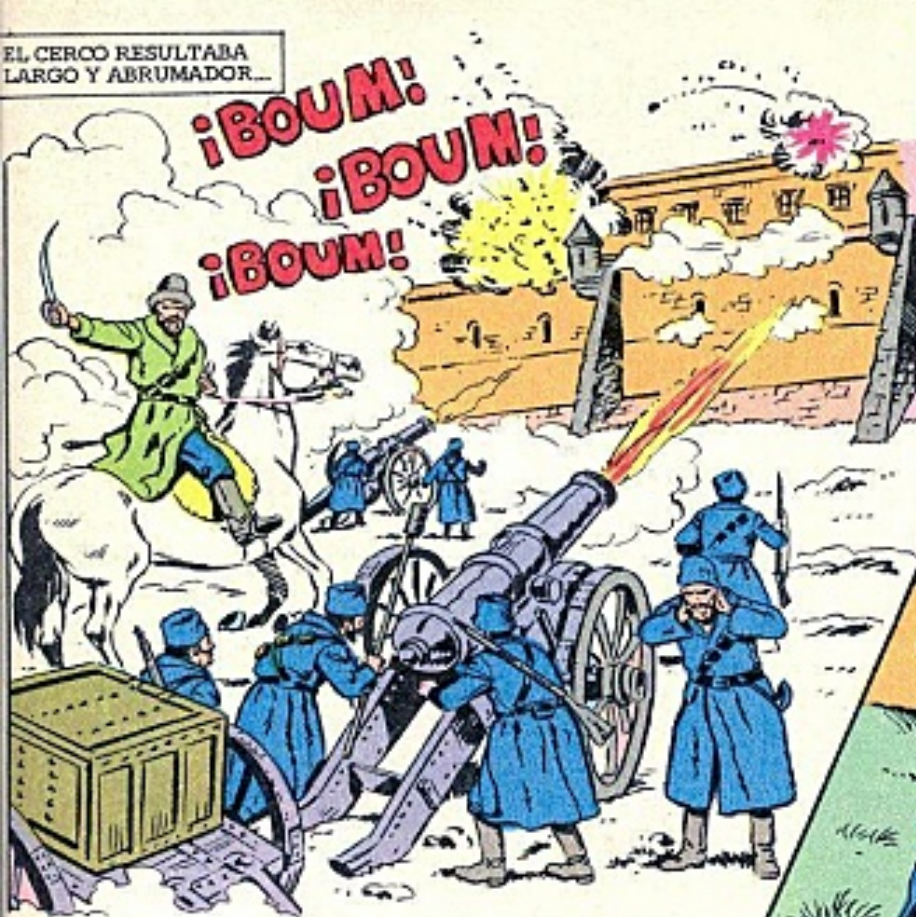
CINCO DIAS DESPUES
DEL CONSEJO...



¡YA ESTAN AQUI
Y HAN DUPLICADO
SU NUMERO! HUBIE-
SE SIDO MEJOR IR A
ATACARLES.

RESISTI-
REMOS EL
ASEDIO.

EL CERCO RESULTABA
LARGO Y ABRUMADOR...



Querido Petrushko:
Cuando me recupere fui
hecha prisionera por Sch-
aurin, quien me exige que
me case con él y me da
tres días de plazo. Tú,
Pedro Andreich, eres
mi único amparo.
Acude en mi auxilio.
Te amo y te amare
siempre.
Maria Ivanova



¡NO LA ABAN-
DONARE A ESE
MISERABLE!



¡LIBERTAR BIELO-
GORSKY CON UNA SO-
LA COMPAÑIA? ¡ES
UNA LOCURA!

EXCELENCIA, PONED A
MIS ORDENES UNA COMPA-
ÑIA Y DEJADME IR A LIBER-
TAR LA FORTALEZA DE
BIELOGORSKY.



MARIA IVANOVA ME PIDE QUE LA SOCORRA.
LE GARANTIZO EL EXITO, MI GENERAL.

LO SIENTO,
PETRUSHKO, SE-
RIA UN SUICIDIO
Y NO VOY A PER-
MITIRLO.



¡SI NO VOY, EL MISE-
RABLE DE SHBAVRIN
LA OBLIGARA A QUE
SE CASE CON EL!

TEN PACIENCIA.
ES LO UNICO QUE
PUEDO DECIRTE.



PETRUSHKO
REGRESO A
SU HABITA-
CION...

¡DAME LA MITAD
DEL DINERO QUE TEN-
GO! ¡ME VOY A BIELO-
GORSKY!

¡A BIELO-
GORSKY CON
LOS COSACOS
CERCANDO LA
CIUDAD? ¡TE
HAS VUELTO
LOCO!



¡ES TARDE PARA FILOSOFAR!
¡TENGO QUE IR Y NADIE VA A
DETENERME!

¡ESPERA, SEÑOR!
SI HAS DE IR, YO NO
DEJARE QUE LO HA-
GAS SOLO.



ESTA BIEN, COGE
TU RIFLE Y SALGA-
MOS DE UNA VEZ.

00000





OS LLEVARE
HASTA EL EMPE-
RADOR. EL IMPO-
NDRÁ VUESTRO
CASTIGO.



¡HOLA, NO-
BLE AMIGO!
¿QUE TE TRAE
POR AQUÍ?

TENIA UNOS
ASUNTOS, PERO
TUS HOMBRES
ME HAN DETE-
NIDO.



¿QUE CLASE
DE ASUNTOS
TE HAN HECHO
SALIR DE OREM-
BURGO?

ME DIRIGIA A LA FORTA-
LEZA DE BIELOCORSKY A
LIBERAR A UNA HUERFANA
QUE TIENEN ALLI MARTI-
RIZADA.



SCHBAVRIN.

¿QUIEN DE LOS MIOS
SE ATREVE A MARTIRI-
ZAR A UNA MUJER? DI-
MELO Y LE HARE COL-
GAR.



NO LE HAGAS CASO.
ES UN ESPIA DEL ZAR.
LO MEJOR SERA EN-
VIARLO A LA HOGUE-
RA.

TU SOLO
PIENSAS EN
MATAR GEN-
TE.

¡BASTA!
¡SILENCIO
LOS DOS!



MAÑANA IREMOS JUNTOS A BIELO-
GORSKY Y VEREMOS SI ESO QUE DICES
ES CIERTO.

DE
ACUERDO.



AL DIA SIGUIENTE...

¿QUE SORPRESA,
EMPERADOR! ES UN
HONOR PARA MI
RECIBIRTE.



AL ANOCHECER...

¿QUIEN VA?

UN AMIGO DEL EMPERADOR CON SU ESPOSA.

¡APEATE, AMIGO DEL DIABLO!
¡AHORA TE ENSEÑAREMOS A TI Y A TU ESPOSA!



LO SIENTO, PERO EL JEFE NO PUEDE RECIBIROS. DEBEREIS IR AL CALABOZO.



¡SOY UN OFICIAL DEL EJERCITO!
EXIJO VER AL JEFE.



ERES UN TRAIOR A LA ORDEN DE ESE BANDIDO DE PUGACHOF. DE TODAS FORMAS, TE LLEVARE ANTE EL JEFE.

¡APARTATE!
VERE A TU JEFE AUNQUE EL NO LO QUIERA.



¿ES POSIBLE? ¡SI ES SURIN...!

¡HOMBRE, HOMBRE! ¡PEDRO ANDREICH!
¿QUE TE TRAE POR AQUI?



TUS HOMBRES ME HAN DETENIDO INJUSTAMENTE.

HAZ EL FAVOR DE EXPLICARTE. ME HAN DICHO QUE ERES HOMBRE DE PUGACHOF.



DESPUES DE QUE PETRUSHKO CONTARA TODO LO SUCEDIDO...

TODO ESTA ACLARADO, MI QUERIDO AMIGO. LO MEJOR SERIA QUE ENVIAS A TU PROMETIDA CON TUS PADRES Y TU TE QUEDASES CON NOSOTROS.



MAÑANA EMPRENDERAS EL VIAJE CON MARIA. YO ME QUEDARE AQUI A CONTINUAR LA LUCHA. EL HONOR ME LO EXIGE...



¿PRETENDES QUE TE ABANDONE? DE NINGUNA MANERA.

HARAS LO QUE TE DIGO. SI MARIA SE QUEDA, NO PODRE ESTAR TRANQUILLO.



ESTA BIEN, SEÑOR, COMO TU DIGAS.

LA CAMPAÑA CONTRA PUGACHOF SE HIZO LARGA Y DIFICIL DURANTE EL INVIERNO...



A LA MAÑANA SIGUIENTE...

ADIOS, ANGEL MIO.

ADIOS, PETRUSHKO. NO TE OLVIDARE NUNCA.



LEJOS DE SER DOMINADA, LA REBELION SE EXTENDIA CADA VEZ MAS, Y UN DIA...



¿SIMBIRSK? ¿ES LA ALDEA DE MIS PADRES?

HE RECIBIDO ORDENES DE MARCHAR SOBRE SIMBIRSK, DONDE TAMBIEN SE HA EXTENDIDO LA REBELION.

TRANS-CURRIDOS UNOS DIAS...

ES EL VOLGA. SIMBIRSK ESTA EN LA ORILLA OPUESTA.

¡QUE GRAN NOTICIA! ¡AL FIN VOLVERE A VER A MARIA, DESPUES DE TANTOS MESES!



¡NO, QUE VAS A ACABAR MAL; ERES CAPAZ DE CASARTE Y ENTONCES ESTAS PERDIDO!

ACAMPAREMOS AQUI Y CRUZAREMOS MAÑANA.





PETRUSHKO ATRAVESO EL BOSQUE Y MEDIA HORA DESPUES...



¿QUE SIGNIFICA ESTO?

ES QUE NOS HEMOS REBELADO, AMIGUITO.

¿Y DONDE ESTAN LOS SEÑORES?

LOS TENEMOS ENCERRADOS EN EL GRANERO.



¡GRACIAS POR LA INFORMACION! ¡AHORA, APARTATE!

¡UG!

¡ABRE AHORA MISMO EL GRANERO!

NO PUEDO. ANDRIUJA TIENE LAS LLAVES.



LLEVAME HASTA ESE ANDRIUJA.

¿QUIEN ME BUSCA?



¡ABRE INMEDIATAMENTE LA PUERTA DEL GRANERO!

SI... SEÑOR... PERO, SUELTA ME... QUE ME AHOGO.



¡DIOS MIO!





¡ENTREGATE, PETRUSHKO! ES
CONTIGO CON QUIEN QUIERO
VERMELAS!



¡VEN A
BÚSCARME,
GRANUJA!



TRANSCURRIDO
EL PLAZO...

¡PRENDE
LA PAJA!



¡AAAH!

¡BANG!



¡BANG!



¡TENEIS
CINCO MINU-
TOS PARA
DECIDIROS!

¡NO OS ARRIES-
GUEIS TU Y TU
PADRE! ¡SCHVA-
BRIN ME ESCU-
CHAR! ¡DEJAME
SALIR!

¡DE NINGUN
MODO! ¡SABES
BIEN LO QUE
TE ESPERA!



¡SALGAMOS,
SI HAY QUE MO-
RIR, LO HARE-
MOS PELEANDO!



¡AAAY!



Y, CUANDO TODO PARECIA PERDIDO...

¡BANG!
¡BANG!

¡ES SURD!
¡ESTAMOS
SALVADOS!



CREO QUE HE LLEGADO JUSTO A TIEMPO.

¡UN MINUTO MAS Y NO LO CONTAMOS!

SE TE ACUSA DE ALTA TRAIÇION.



¡ESE ES SCHBAVRIN!

SEGURAMEN-
TE LO CONDE-
NARAN A LA
HORCA.



UNOS DIAS DESPUES...

¿POR QUE
MOTIVO?

¿PEDRO AN-
DREICH? TENGO OR-
DENES DE DETE-
NERTE.



DEBE SER UN MAL
ENTENDIDO. ACLARA-
RE ESTE ASUNTO Y
REGRESARE EN SE-
GUIDA.



ESA MISMA TARDE, ANTE EL CONSEJO DE GUERRA...

¿CUANDO Y POR
QUE ENTRO USTED
AL SERVICIO DE
PUGACHOF?

NUNCA HE SERVIDO
A PUGACHOF. ME UNIO
A EL OTRO TIPO DE
RELACION.



DESPUES DE OIR
LAS EXPLICACIONES
DE PETRUSHKO...

... ¡Y TENIENDO
EN CUENTA QUE
SUS DECLARACIONES
NO RESULTAN
CONVINCENTES, SE
LE DECLARA CUL-
PABLE DE ALTA
TRAIÇION!



TEN CONFIANZA EN MI,
PETRUSHKO. SE BIEN
QUE ERES INOCENTE
E INTERCEDERE ANTE
LA ZARINA.

NO TE MEZCLES
EN ESTO, MARIA.
TEMO QUE TE SU-
CEDA ALGO.



POCO DESPUES, EN LA CORTE...

MARIA IVANOVA,
LA HIJA DEL CAPITAN
'MIRONOF.

HAZLA
PASAR.



DESPUES DE
ESCUCHAR
LOS RUEGOS
DE LA JOVEN...

ALGO ME DICE QUE CUAN-
TO DICES ES VERDAD. REGRE-
SA A TU CASA Y PRONTO TEN-
DRAS NOTICIAS DE TU AMADO.



UNA SEMANA
DESPUES...

¡PETRUSHKO!

ME HAN DEJADO
EN LIBERTAD, DES-
PUES DE INVESTI-
GAR Y COMPROBAR
MI INOCENCIA.

FIN